Zasady bezpieczeństwa | Safety Rules | Sicherheitsregeln | Règles de sécurité | Regole di sicurezza | Reglas de seguridad | Veiligheidsregels | Règles de sécurité | Veiligheidsregels | Säkerhetsregler | Reguli de siguranță | Bezpečnostní pravidla | Bezpečnostné pravidlá

PL

1. Wprowadzenie

Leżanki warsztatowe i taborety warsztatowe to narzędzia wspomagające komfort i ergonomię pracy w warsztacie. Aby zapewnić ich bezpieczne użytkowanie zgodnie z przepisami GPSR, należy przestrzegać zasad opisanych w tej instrukcji.

2. Zasady ogólne

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan techniczny leżanki lub taboretu, zwracając uwagę na uszkodzenia, pęknięcia, zużycie kółek, mechanizmów regulacyjnych czy powierzchni użytkowych.
- Upewnij się, że leżanka lub taboret są stabilne i ustawione na równym, czystym podłożu.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy wszystkie mechanizmy regulacyjne i blokady są prawidłowo zabezpieczone.

3. Bezpieczne użytkowanie leżanek warsztatowych

- Leżanki używaj wyłącznie w pozycji leżącej, zgodnie z przeznaczeniem.
- Upewnij się, że leżanka nie jest przeciążona – stosuj się do maksymalnego dopuszczalnego obciążenia podanego przez producenta.
- Zachowaj ostrożność podczas przesuwania leżanki, aby uniknąć kolizji z innymi obiektami lub przeszkodami.
- Jeśli leżanka jest wyposażona w kółka, upewnij się, że są one czyste i sprawne, co zapobiega niekontrolowanemu przemieszczaniu się.

4. Bezpieczne użytkowanie taboretów warsztatowych

- Używaj taboretu zgodnie z przeznaczeniem – wyłącznie jako siedziska.
- Nie wspinaj się ani nie stawaj na taborecie, chyba że jest on do tego przystosowany.
- Podczas siedzenia zachowaj równowagę, aby uniknąć przewrócenia się taboretu.
- Taborety z regulowaną wysokością należy dostosowywać do wzrostu użytkownika i wysokości miejsca pracy, korzystając wyłącznie z mechanizmów przeznaczonych do regulacji.

5. Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)

- W trakcie pracy przy leżance lub taborecie stosuj odpowiednie obuwie robocze, które zapobiegnie ślizganiu się.
- W razie potrzeby używaj rękawic ochronnych, szczególnie w sytuacjach związanych z pracą w pobliżu ostrych lub gorących elementów.

6. Konserwacja i przeglądy

- Regularnie sprawdzaj stan techniczny leżanek i taboretów, zwracając uwagę na zużycie elementów takich jak kółka, śruby, spawy czy powierzchnie siedzące i leżące.
- W przypadku uszkodzenia leżanki lub taboretu natychmiast przerwij ich użytkowanie i zgłoś konieczność naprawy odpowiednim osobom.
- Nie dokonuj modyfikacji konstrukcji narzędzi bez zgody producenta.

7. Ostrzeżenia

- Unikaj przechowywania leżanek i taboretów w miejscach narażonych na działanie wilgoci, ekstremalnych temperatur lub substancji chemicznych, które mogą przyspieszyć korozję lub degradację materiałów.
- Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia określonego przez producenta.
- Nie pozostawiaj leżanek lub taboretów na nierównym podłożu, co może prowadzić do ich przewrócenia.

Zawsze stosuj się do zaleceń producenta oraz zasad obowiązujących w miejscu pracy, aby zapewnić bezpieczeństwo sobie i innym użytkownikom.

ENG

Safety instructions for using workshop creepers and stools in compliance with GPSR (General Product Safety Regulation)

1. Introduction
   Workshop creepers and stools are tools designed to enhance comfort and ergonomics during workshop tasks. To ensure safe use in compliance with GPSR, follow the guidelines outlined in this manual.
2. General Rules

- Inspect the condition of the creeper or stool before each use, paying attention to damage, cracks, worn-out wheels, adjustment mechanisms, or surfaces.
- Ensure the creeper or stool is stable and placed on a level, clean surface.
- Verify that all adjustment mechanisms and locks are properly secured before starting work.

3. Safe Use of Workshop Creepers

- Use creepers only in a lying position as intended.
- Do not exceed the maximum load capacity specified by the manufacturer.
- Be cautious when moving the creeper to avoid collisions with other objects or obstacles.
- If the creeper has wheels, ensure they are clean and in good condition to prevent uncontrolled movement.

4. Safe Use of Workshop Stools

- Use the stool solely as a seat, in accordance with its intended purpose.
- Do not climb or stand on the stool unless it is specifically designed for that purpose.
- Maintain balance while seated to avoid tipping over the stool.
- Adjust the height of stools with adjustable mechanisms to suit the user's height and workspace needs.

5. Personal Protective Equipment (PPE)

- Wear appropriate work footwear to prevent slipping while using the creeper or stool.
- Use protective gloves if necessary, especially when working near sharp or hot components.

6. Maintenance and Inspections

- Regularly inspect the creeper and stool for wear and tear on components such as wheels, screws, welds, and seating or lying surfaces.

- Stop using the creeper or stool immediately if damaged and report the issue for repair.
- Avoid modifying the tools' construction without the manufacturer's consent.

7. Warnings

- Avoid storing creepers and stools in areas exposed to moisture, extreme temperatures, or chemicals that may accelerate corrosion or material degradation.
- Do not exceed the maximum load capacity specified by the manufacturer.
- Do not leave creepers or stools on uneven surfaces, which may cause them to tip over.

Always adhere to the manufacturer's recommendations and workplace safety regulations to ensure the safety of yourself and other users.

DE

Sicherheitsanweisungen für die Verwendung von Werkstattliegen und Werkstatthockern gemäß GPSR (General Product Safety Regulation)

1. Einführung
   Werkstattliegen und Werkstatthocker sind Werkzeuge, die den Komfort und die Ergonomie bei Arbeiten in der Werkstatt verbessern. Um die sichere Verwendung gemäß GPSR zu gewährleisten, befolgen Sie die in dieser Anleitung beschriebenen Richtlinien.
2. Allgemeine Regeln

- Überprüfen Sie den Zustand der Liege oder des Hockers vor jedem Gebrauch und achten Sie auf Schäden, Risse, abgenutzte Räder, Verstellmechanismen oder Oberflächen.
- Stellen Sie sicher, dass die Liege oder der Hocker stabil ist und auf einer ebenen, sauberen Fläche steht.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Verstellmechanismen und Verriegelungen ordnungsgemäß gesichert sind, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

3. Sichere Nutzung von Werkstattliegen

- Verwenden Sie Werkstattliegen ausschließlich in der liegenden Position, wie vorgesehen.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Traglast, die vom Hersteller angegeben ist.
- Seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Liege, um Kollisionen mit anderen Gegenständen oder Hindernissen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Räder, falls vorhanden, sauber und funktionsfähig sind, um unkontrollierte Bewegungen zu vermeiden.

4. Sichere Nutzung von Werkstatthockern

- Verwenden Sie den Hocker ausschließlich als Sitzgelegenheit gemäß seiner Bestimmung.
- Steigen Sie nicht auf den Hocker, es sei denn, er ist ausdrücklich dafür ausgelegt.
- Halten Sie das Gleichgewicht, um ein Umkippen des Hockers zu vermeiden.
- Passen Sie die Höhe bei höhenverstellbaren Hockern so an, dass sie der Körpergröße und der Arbeitshöhe entspricht.

5. Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

- Tragen Sie geeignetes Arbeitsschuhwerk, um ein Ausrutschen beim Gebrauch der Liege oder des Hockers zu verhindern.
- Verwenden Sie gegebenenfalls Schutzhandschuhe, insbesondere bei Arbeiten in der Nähe von scharfen oder heißen Teilen.

6. Wartung und Inspektionen

- Überprüfen Sie regelmäßig die Liege und den Hocker auf Verschleiß an Rädern, Schrauben, Schweißnähten sowie Sitz- oder Liegeflächen.
- Stellen Sie bei Beschädigungen die Nutzung sofort ein und melden Sie das Problem zur Reparatur.
- Verändern Sie die Konstruktion der Werkzeuge nicht ohne Zustimmung des Herstellers.

7. Warnhinweise

- Lagern Sie Werkstattliegen und-hocker nicht an Orten, die Feuchtigkeit, extremen Temperaturen oder Chemikalien ausgesetzt sind, da dies Korrosion oder Materialabbau beschleunigen kann.
- Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller angegebene maximale Tragfähigkeit.
- Stellen Sie sicher, dass Werkstattliegen und-hocker nicht auf unebenen Flächen stehen, um ein Umkippen zu vermeiden.

Halten Sie sich stets an die Empfehlungen des Herstellers und die geltenden Sicherheitsvorschriften am Arbeitsplatz, um Ihre Sicherheit und die anderer Nutzer zu gewährleisten.

FR

Instructions de sécurité pour l’utilisation des chariots de mécanicien et tabourets d'atelier conformément au GPSR (Règlement Général sur la Sécurité des Produits)

---

1. Introduction
   Les chariots de mécanicien et les tabourets d'atelier sont des outils conçus pour améliorer le confort et l'ergonomie lors des travaux en atelier. Pour garantir une utilisation sécurisée conformément au GPSR, suivez les consignes de cette instruction.

2. Règles générales

- Inspectez l’état du chariot ou du tabouret avant chaque utilisation, en vérifiant les dommages, fissures, roues usées, mécanismes de réglage ou surfaces.
- Assurez-vous que le chariot ou le tabouret est stable et posé sur une surface plane et propre.
- Vérifiez que tous les mécanismes de réglage et de verrouillage sont correctement sécurisés avant de commencer le travail.

3. Utilisation sécurisée des chariots de mécanicien

- Utilisez les chariots uniquement en position couchée, conformément à leur usage prévu.
- Ne dépassez pas la capacité de charge maximale indiquée par le fabricant.
- Soyez prudent lors des déplacements du chariot pour éviter toute collision avec des objets ou des obstacles.
- Si le chariot est équipé de roues, assurez-vous qu’elles sont propres et en bon état pour éviter tout déplacement incontrôlé.

4. Utilisation sécurisée des tabourets d'atelier

- Utilisez le tabouret uniquement comme siège, conformément à son usage prévu.
- Ne montez pas sur le tabouret, sauf s'il est conçu à cet effet.
- Maintenez votre équilibre pendant l'utilisation pour éviter tout basculement.
- Réglez la hauteur des tabourets ajustables en fonction de votre taille et de vos besoins.

5. Équipement de protection individuelle (EPI)

- Portez des chaussures de travail adaptées pour éviter de glisser lors de l'utilisation du chariot ou du tabouret.
- Portez des gants de protection si nécessaire, notamment lorsque vous travaillez à proximité d'éléments tranchants ou chauds.

6. Entretien et inspections

- Inspectez régulièrement le chariot et le tabouret pour détecter l'usure des composants tels que les roues, vis, soudures et surfaces.
- En cas de dommage, cessez immédiatement d'utiliser l'outil et signalez le problème pour réparation.
- Évitez de modifier la structure des outils sans l'approbation du fabricant.

7. Avertissements

- Évitez de stocker les chariots et tabourets dans des zones exposées à l'humidité, aux températures extrêmes ou aux produits chimiques, car cela pourrait accélérer la corrosion ou la dégradation des matériaux.
- Ne dépassez pas la capacité de charge maximale spécifiée par le fabricant.
- Ne laissez pas les chariots ou tabourets sur des surfaces inégales pour éviter tout basculement.

Respectez toujours les recommandations du fabricant et les réglementations de sécurité en vigueur pour garantir votre sécurité et celle des autres utilisateurs.

IT

Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo di lettini e sgabelli da officina in conformità al GPSR (Regolamento Generale sulla Sicurezza dei Prodotti)

---

1. Introduzione
   I lettini e gli sgabelli da officina sono strumenti progettati per migliorare il comfort e l'ergonomia durante le attività in officina. Per garantire un uso sicuro conforme al GPSR, seguire le linee guida riportate in questo manuale.

2. Regole generali

- Controllare le condizioni del lettino o dello sgabello prima di ogni utilizzo, prestando attenzione a danni, crepe, ruote usurate, meccanismi di regolazione o superfici.
- Assicurarsi che il lettino o lo sgabello siano stabili e posizionati su una superficie piana e pulita.
- Verificare che tutti i meccanismi di regolazione e bloccaggio siano correttamente fissati prima di iniziare il lavoro.

3. Utilizzo sicuro dei lettini da officina

- Utilizzare i lettini solo in posizione sdraiata, come previsto.
- Non superare la capacità di carico massima indicata dal produttore.
- Prestare attenzione durante lo spostamento del lettino per evitare collisioni con altri oggetti o ostacoli.
- Se il lettino è dotato di ruote, assicurarsi che siano pulite e in buone condizioni per prevenire movimenti incontrollati.

4. Utilizzo sicuro degli sgabelli da officina

- Utilizzare lo sgabello solo come seduta, secondo la sua destinazione d'uso.
- Non salire o stare in piedi sullo sgabello a meno che non sia progettato a tale scopo.
- Mantenere l'equilibrio durante l'uso per evitare di ribaltarsi.
- Regolare l'altezza degli sgabelli regolabili in base alle esigenze di lavoro e alla propria altezza.

5. Dispositivi di protezione individuale (DPI)

- Indossare calzature da lavoro adeguate per evitare scivolamenti durante l'utilizzo del lettino o dello sgabello.
- Usare guanti di protezione, se necessario, soprattutto durante lavori vicino a componenti taglienti o caldi.

6. Manutenzione e ispezioni

- Controllare regolarmente lo stato di usura del lettino e dello sgabello, in particolare ruote, viti, saldature e superfici.
- In caso di danni, interrompere immediatamente l'uso e segnalare il problema per la riparazione.
- Evitare di modificare la struttura degli strumenti senza il consenso del produttore.

7. Avvertenze

- Evitare di conservare i lettini e gli sgabelli in aree esposte all'umidità, temperature estreme o sostanze chimiche che potrebbero accelerare la corrosione o il deterioramento dei materiali.
- Non superare la capacità di carico massima specificata dal produttore.
- Non lasciare lettini o sgabelli su superfici irregolari per evitare il ribaltamento.

Seguire sempre le raccomandazioni del produttore e le normative di sicurezza sul lavoro per garantire la sicurezza propria e degli altri utenti.

ES

Instrucciones de seguridad para el uso de camillas y taburetes de taller según el GPSR (Reglamento General de Seguridad de Productos)

---

1. Introducción
   Las camillas y taburetes de taller son herramientas diseñadas para mejorar la comodidad y la ergonomía durante las tareas en el taller. Para garantizar un uso seguro conforme al GPSR, siga las instrucciones de esta guía.

2. Normas generales

- Inspeccione el estado de la camilla o taburete antes de cada uso, comprobando daños, grietas, ruedas desgastadas, mecanismos de ajuste o superficies.
- Asegúrese de que la camilla o el taburete estén estables y colocados en una superficie limpia y nivelada.
- Verifique que todos los mecanismos de ajuste y bloqueo estén correctamente asegurados antes de comenzar a trabajar.

3. Uso seguro de las camillas de taller

- Utilice las camillas solo en posición horizontal, según su propósito.
- No exceda la capacidad máxima de carga especificada por el fabricante.
- Sea precavido al mover la camilla para evitar colisiones con objetos u obstáculos.
- Si la camilla tiene ruedas, asegúrese de que estén limpias y en buen estado para evitar movimientos incontrolados.

4. Uso seguro de los taburetes de taller

- Use el taburete únicamente como asiento, según su propósito.
- No se suba ni se pare sobre el taburete, a menos que esté diseñado para ese uso.
- Mantenga el equilibrio mientras esté sentado para evitar caídas.
- Ajuste la altura de los taburetes regulables según sus necesidades y altura.

5. Equipos de protección personal (EPP)

- Use calzado adecuado para evitar resbalones al utilizar la camilla o el taburete.
- Utilice guantes de protección, si es necesario, especialmente al trabajar cerca de componentes afilados o calientes.

6. Mantenimiento e inspecciones

- Revise regularmente el estado de desgaste de la camilla y el taburete, incluyendo ruedas, tornillos, soldaduras y superficies.
- Si detecta daños, deje de usar inmediatamente la herramienta y repórtelo para su reparación.
- Evite modificar la estructura de las herramientas sin el consentimiento del fabricante.

7. Advertencias

- Evite almacenar camillas y taburetes en lugares expuestos a la humedad, temperaturas extremas o productos químicos que puedan acelerar la corrosión o el deterioro de los materiales.
- No exceda la capacidad máxima de carga especificada por el fabricante.
- No deje camillas ni taburetes en superficies irregulares para evitar caídas o vuelcos.

Siga siempre las recomendaciones del fabricante y las normativas de seguridad laboral para garantizar su seguridad y la de otros usuarios.

NL

Veiligheidsinstructies voor het gebruik van werkplaatsligbanken en werkplaatskrukken volgens GPSR (General Product Safety Regulation)

1. Inleiding
   Werkplaatsligbanken en werkplaatskrukken zijn hulpmiddelen die zijn ontworpen om het comfort en de ergonomie tijdens werkplaatsactiviteiten te verbeteren. Om veilig gebruik in overeenstemming met GPSR te garanderen, dient u de onderstaande richtlijnen te volgen.
2. Algemene regels

- Controleer vóór elk gebruik de staat van de ligbank of kruk en let op eventuele schade, scheuren, versleten wielen, verstelmechanismen of oppervlakken.
- Zorg ervoor dat de ligbank of kruk stabiel is en op een vlakke, schone ondergrond staat.
- Controleer of alle verstelmechanismen en vergrendelingen goed zijn vastgezet voordat u begint met werken.

3. Veilig gebruik van werkplaatsligbanken

- Gebruik de ligbank alleen in liggende positie, zoals bedoeld.
- Overschrijd de maximale draagcapaciteit die door de fabrikant is opgegeven niet.
- Wees voorzichtig bij het verplaatsen van de ligbank om botsingen met andere objecten of obstakels te voorkomen.
- Als de ligbank wielen heeft, zorg er dan voor dat deze schoon en in goede staat zijn om ongecontroleerde bewegingen te voorkomen.

4. Veilig gebruik van werkplaatskrukken

- Gebruik de kruk alleen als zitmeubel, zoals bedoeld.
- Ga niet op de kruk staan of klimmen, tenzij deze hiervoor specifiek is ontworpen.
- Houd uw evenwicht tijdens het gebruik om omvallen van de kruk te voorkomen.
- Stel de hoogte van verstelbare krukken in op uw lichaamslengte en de hoogte van uw werkplek.

5. Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

- Draag geschikt schoeisel om uitglijden tijdens het gebruik van de ligbank of kruk te voorkomen.
- Gebruik indien nodig beschermende handschoenen, vooral bij werkzaamheden in de buurt van scherpe of hete onderdelen.

6. Onderhoud en inspecties

- Controleer regelmatig de staat van de ligbank en kruk, met speciale aandacht voor slijtage aan wielen, schroeven, lassen en oppervlakken.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van beschadigde gereedschappen en meld het probleem voor reparatie.
- Verander de constructie van de ligbank of kruk niet zonder toestemming van de fabrikant.

7. Waarschuwingen

- Vermijd het opslaan van ligbanken en krukken in gebieden die blootgesteld zijn aan vocht, extreme temperaturen of chemicaliën, omdat dit corrosie of materiaaldegradatie kan versnellen.
- Overschrijd de door de fabrikant opgegeven maximale draagcapaciteit niet.

- Laat ligbanken of krukken niet op ongelijke oppervlakken staan, omdat dit omvallen kan veroorzaken.

Volg altijd de aanbevelingen van de fabrikant en de veiligheidsvoorschriften op de werkplek om uw veiligheid en die van andere gebruikers te garanderen.

SE

Säkerhetsinstruktioner för användning av verkstadsbritsar och verkstadspallar enligt GPSR (General Product Safety Regulation)

1. Introduktion
   Verkstadsbritsar och verkstadspallar är verktyg som är utformade för att förbättra komfort och ergonomi under arbete i verkstäder. Följ riktlinjerna nedan för att säkerställa säker användning enligt GPSR.
2. Allmänna regler

- Kontrollera britsens eller pallens skick före varje användning, särskilt med avseende på skador, sprickor, slitna hjul, justeringsmekanismer eller ytor.
- Se till att britsen eller pallen är stabil och placerad på ett jämnt och rent underlag.
- Kontrollera att alla justeringsmekanismer och lås är korrekt säkrade innan arbetet påbörjas.

3. Säker användning av verkstadsbritsar

- Använd britsar endast i liggande position, enligt deras avsedda syfte.
- Överskrid inte den maximala belastning som anges av tillverkaren.
- Var försiktig när du flyttar britsen för att undvika kollisioner med andra föremål eller hinder.
- Om britsen är utrustad med hjul, säkerställ att de är rena och i gott skick för att undvika okontrollerade rörelser.

4. Säker användning av verkstadspallar

- Använd pallen endast som en sittplats, enligt dess avsedda användning.
- Klättra inte eller stå inte på pallen om den inte är konstruerad för detta ändamål.
- Håll balansen under användning för att undvika att pallen välter.
- Justera höjden på justerbara pallar efter dina arbetsbehov och din längd.

5. Personlig skyddsutrustning (PPE)

- Bär lämpliga skyddsskor för att förhindra halka under användning av britsen eller pallen.
- Använd skyddshandskar vid behov, särskilt vid arbete nära vassa eller heta komponenter.

6. Underhåll och inspektioner

- Inspektera regelbundet britsens och pallens skick med särskild uppmärksamhet på hjul, skruvar, svetsar och ytor.
- Avbryt användningen omedelbart vid skada och rapportera problemet för reparation.
- Ändra inte verktygets konstruktion utan tillverkarens tillstånd.

7. Varningar

- Undvik att förvara britsar och pallar i fuktiga områden, vid extrema temperaturer eller i närheten av kemikalier som kan påskynda korrosion eller materialförsämring.
- Överskrid inte den maximala belastning som anges av tillverkaren.
- Lämna inte britsar eller pallar på ojämna ytor för att undvika att de välter.

Följ alltid tillverkarens rekommendationer och säkerhetsföreskrifter på arbetsplatsen för att garantera din och andra användares säkerhet.

RO

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizarea tărgi și scaunelor de atelier conform GPSR (Regulamentul General pentru Siguranța Produselor)

1. Introducere
   Tărgile și scaunele de atelier sunt instrumente concepute pentru a îmbunătăți confortul și ergonomia în timpul lucrărilor în atelier. Pentru a asigura utilizarea în siguranță, în conformitate cu GPSR, urmați instrucțiunile din acest manual.
2. Reguli generale

- Verificați starea tărgii sau a scaunului înainte de fiecare utilizare, acordând atenție deteriorărilor, crăpăturilor, roților uzate, mecanismelor de ajustare sau suprafețelor.
- Asigurați-vă că targa sau scaunul sunt stabile și poziționate pe o suprafață curată și plană.
- Verificați ca toate mecanismele de ajustare și blocare să fie bine fixate înainte de a începe lucrul.

3. Utilizarea în siguranță a tărgilor de atelier

- Utilizați tărgile doar în poziție întinsă, conform scopului lor.
- Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare indicată de producător.
- Fiți precaut în timpul deplasării tărgii pentru a evita coliziunile cu alte obiecte sau obstacole.
- Dacă targa este echipată cu roți, asigurați-vă că acestea sunt curate și funcționale pentru a preveni mișcările necontrolate.

4. Utilizarea în siguranță a scaunelor de atelier

- Folosiți scaunul doar ca loc de ședere, conform destinației sale.
- Nu vă urcați și nu stați în picioare pe scaun decât dacă este conceput special pentru acest scop.
- Mențineți echilibrul în timpul utilizării pentru a evita răsturnarea scaunului.
- Ajustați înălțimea scaunelor reglabile în funcție de necesitățile de lucru și de înălțimea dumneavoastră.

5. Echipament individual de protecție (EIP)

- Purtați încălțăminte adecvată pentru a preveni alunecarea în timpul utilizării tărgii sau scaunului.
- Utilizați mănuși de protecție dacă este necesar, mai ales când lucrați în apropierea componentelor ascuțite sau fierbinți.

6. Întreținere și inspecții

- Verificați periodic starea tărgii și a scaunului, acordând atenție uzurii roților, șuruburilor, sudurilor și suprafețelor.

- În caz de deteriorare, opriți imediat utilizarea și raportați problema pentru reparație.
- Evitați modificarea structurii instrumentelor fără aprobarea producătorului.

7. Avertismente

- Evitați depozitarea tărgilor și scaunelor în zone expuse la umiditate, temperaturi extreme sau substanțe chimice care pot accelera coroziunea sau deteriorarea materialelor.
- Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare specificată de producător.
- Nu lăsați tărgile sau scaunele pe suprafețe inegale pentru a evita răsturnarea.

Respectați întotdeauna recomandările producătorului și normele de siguranță aplicabile la locul de muncă pentru a vă asigura siguranța dumneavoastră și a altor utilizatori.

CZ

Pokyny k bezpečnému používání dílenských lehátek a stoliček podle GPSR (Obecné nařízení o bezpečnosti výrobků)

1. Úvod
   Dílenská lehátka a stoličky jsou nástroje navržené ke zlepšení pohodlí a ergonomie při práci v dílně. Pro zajištění bezpečného používání v souladu s GPSR postupujte podle níže uvedených pokynů.
2. Obecná pravidla

- Před každým použitím zkontrolujte stav lehátka nebo stoličky, zejména zda nejsou poškozeny, popraskané, opotřebované kolečka, nastavovací mechanismy nebo povrchy.
- Ujistěte se, že lehátko nebo stolička jsou stabilní a umístěné na rovné a čisté ploše.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny nastavovací mechanismy a zámky správně zajištěny před zahájením práce.

3. Bezpečné používání dílenských lehátek

- Používejte lehátka pouze v ležící poloze, jak je určeno.
- Nepřekračujte maximální nosnost uvedenou výrobcem.
- Při pohybu s lehátkem buďte opatrní, abyste předešli srážkám s jinými předměty nebo překážkami.
- Pokud má lehátko kolečka, ujistěte se, že jsou čistá a funkční, aby nedocházelo k nekontrolovanému pohybu.

4. Bezpečné používání dílenských stoliček

- Stoličku používejte pouze jako sedadlo podle jejího určení.
- Nestoupejte si na stoličku ani na ni nelezte, pokud není pro tento účel navržena.
- Při používání udržujte rovnováhu, abyste předešli převrácení.
- Výškově nastavitelné stoličky přizpůsobte svým potřebám a výšce pracoviště.

5. Osobní ochranné prostředky (OOP)

- Noste vhodnou pracovní obuv, abyste zabránili uklouznutí při používání lehátka nebo stoličky.
- Používejte ochranné rukavice, zejména při práci v blízkosti ostrých nebo horkých komponent.

6. Údržba a inspekce

- Pravidelně kontrolujte stav lehátka a stoličky, věnujte pozornost opotřebení koleček, šroubů, svárů a povrchů.

- Při poškození okamžitě přestaňte nástroj používat a nahlaste problém k opravě.
- Neměňte konstrukci nástroje bez souhlasu výrobce.

7. Varování

- Zabraňte skladování lehátek a stoliček na místech vystavených vlhkosti, extrémním teplotám nebo chemikáliím, které by mohly urychlit korozi nebo degradaci materiálu.
- Nepřekračujte maximální nosnost stanovenou výrobcem.
- Nenechávejte lehátka nebo stoličky na nerovných plochách, aby nedošlo k převrácení.

Dodržujte vždy doporučení výrobce a bezpečnostní předpisy na pracovišti, abyste zajistili svou bezpečnost i bezpečnost ostatních uživatelů.

SK

Pokyny na bezpečné používanie dielenských ležadiel a stoličiek podľa GPSR (Všeobecné nariadenie o bezpečnosti výrobkov)

1. Úvod
   Dielenské ležadlá a stoličky sú nástroje navrhnuté na zlepšenie komfortu a ergonómie pri práci v dielni. Na zaistenie bezpečného používania v súlade s GPSR dodržiavajte nižšie uvedené pokyny.
2. Všeobecné pravidlá

- Pred každým použitím skontrolujte stav ležadla alebo stoličky, najmä či nie sú poškodené, prasknuté, opotrebované kolieska, nastavovacie mechanizmy alebo povrchy.
- Uistite sa, že ležadlo alebo stolička sú stabilné a umiestnené na rovnom a čistom povrchu.
- Skontrolujte, či sú všetky nastavovacie mechanizmy a zámky správne zaistené pred začiatkom práce.

3. Bezpečné používanie dielenských ležadiel

- Ležadlá používajte iba v ležiacej polohe podľa ich určenia.
- Neprekračujte maximálnu nosnosť uvedenú výrobcom.
- Pri pohybe s ležadlom buďte opatrní, aby ste sa vyhli kolíziám s inými objektmi alebo prekážkami.
- Ak má ležadlo kolieska, uistite sa, že sú čisté a funkčné, aby sa predišlo nekontrolovanému pohybu.

4. Bezpečné používanie dielenských stoličiek

- Stoličku používajte iba ako sedadlo podľa jej určenia.
- Nestúpajte na stoličku ani na ňu neliezte, ak na to nie je navrhnutá.
- Pri používaní udržujte rovnováhu, aby nedošlo k prevráteniu.
- Výškovo nastaviteľné stoličky prispôsobte svojim potrebám a výške pracoviska.

5. Osobné ochranné prostriedky (OOP)

- Noste vhodnú pracovnú obuv, aby ste zabránili pošmyknutiu pri používaní ležadla alebo stoličky.
- Používajte ochranné rukavice, najmä pri práci v blízkosti ostrých alebo horúcich komponentov.

6. Údržba a kontrola

- Pravidelne kontrolujte stav ležadla a stoličky, venujte pozornosť opotrebeniu koliesok, skrutiek, zvarov a povrchov.
- V prípade poškodenia ihneď prestaňte nástroj používať a nahláste problém na opravu.
- Nemeňte konštrukciu nástroja bez súhlasu výrobcu.

7. Varovania

- Zabraňte skladovaniu ležadiel a stoličiek na miestach vystavených vlhkosti, extrémnym teplotám alebo chemikáliám, ktoré môžu urýchliť koróziu alebo degradáciu materiálu.
- Neprekračujte maximálnu nosnosť stanovenú výrobcom.
- Nenechávajte ležadlá alebo stoličky na nerovných plochách, aby nedošlo k ich prevráteniu.

Vždy dodržiavajte odporúčania výrobcu a bezpečnostné predpisy na pracovisku, aby ste zaistili svoju bezpečnosť aj bezpečnosť ostatných používateľov.
